

عناية الأمراض المستعصية Critical Illness Care



Product Description

Why Critical Illness Care?

- Critical Illness Care provides financial support to cover the costs of treatment or loss of income to help you and your family focus on your recovery, if diagnosed with any of the 10 covered illnesses.
- Worldwide coverage

Policy Term & Eligibility Age

Insured / Spouse

Policy Term	Eligibility Age
25 year	21 - 39
Up to Age 65	40 - 60

Children

Age 0 - 20 years

Currency

UAE Dirham (AED)

Policy Benefits

1. Critical Illness benefit

Insured / Spouse : A lump sum will be paid when diagnosed with any of the covered critical conditions. (Refer Appendix 1)

Children : A lump sum of AED 70,000 will be paid (for each child) and for up to 5 children, upon diagnosis of any of the covered conditions. (Refer Appendix 2)

Elimination Period of 90 days applies from the Policy Effective Date, for all Named Insureds. A survival period of 14 days also applies.

Elimination Period for new born Dependents, added at birth, will be 14 days from their date of birth. Policy Owner should update the Company with the details of new born children.

2. Waiver of Premium

MetLife will pay premiums due for six months, to guarantee that the policy remains in force, under the following conditions (of the

مواصفات البرنامج

لماذا عناية الأمراض المستعصية؟

- يوفر برنامج عناية الأمراض المستعصية الدعم المالي لتغطية تكاليف العلاج أو فقدان الدخل لمساعدتك أنت وعائلتك على التركيز على شفائك ، إذا تم تشخيصك بأي من الأمراض العشرة المغطاة.
- تغطية تأمينية في جميع أنحاء العالم

فترة الوثيقة والفئة العمرية

مؤمن عليه / زوج

فترة الوثيقة	الفئة العمرية
٢٥ سنة	٢١ - ٢٩
حتى سن ٦٥	٤٠ - ٦٠

أطفال

العمر ٠ - ٢٠ سنة

العملة

درهم إماراتي

منافع الوثيقة

١. منفعة المرض المستعصي

المؤمن عليه / الزوج: سيتم دفع دفعة واحدة عند التشخيص بأي من الأمراض المستعصية المغطاة (راجع الملحق ١).

الأطفال: سيتم دفع دفعة واحدة حتى ٧٠,٠٠٠ درهم إماراتي لكل طفل وحتى ٥ أطفال، عند تشخيصهم بأي من الحالات المغطاة (راجع الملحق ٢).

تطبق فترة إقصاء من تسعين (٩٠) يوماً من تاريخ نفاذ الوثيقة، لجميع المؤمن عليهم المسميين. تطبق فترة بقاء على قيد الحياة لمدة ١٤ يوماً.

ستكون فترة الإقصاء للمعالين حديثي الولادة، المضافين عند الولادة، ١٤ يوماً من تاريخ ميلادهم. يجب على مالك الوثيقة أن يعلم الشركة بتفاصيل الأطفال حديثي الولادة.

٢. التنازل عن قسط التأمين

ستدفع متلايف الأقساط المستحقة لمدة ستة أشهر لضمان بقاء الوثيقة فعالة

main insured):

- Total Temporary Disability due to Accident or Sickness - for self-employed and unemployed individuals;
- Involuntary Loss of Employment - for public or private sector employees.
A waiting period of 60 days will be applicable after Total Temporary Disability / Involuntary Loss of Employment event, before claim will be paid out.

Increase or Decrease in Coverage

- Increase / Decrease in coverage is applicable only for main Insured & Spouse; not applicable for Children.
- Increase in coverage will be subject to the eligibility of the insured or spouse.
- Increase/Decrease in coverage is allowed after the first Policy year, provided no claims are submitted.

Note: Request for increase / decrease in coverage can be accepted during policy anniversary only.

Portability

Critical Illness Care benefit will continue even after the Named Insureds become non-residents of Gulf. * Sanctioned countries and High Risk Countries are excluded from coverage.

Waiver of Premium benefit will only be available for residents in Gulf countries.

Minimum / Maximum Coverage

Insured / Spouse

Benefit	Minimum Coverage	Maximum Coverage
Critical Illness	AED 100,000	AED 1,000,000

Dependent's coverage will be AED 70,000

Policy Fee

AED 205

Premium Payment Modes

Annual and monthly.

Premium

Premiums are not guaranteed. Company reserves the right to review premium on yearly basis.

Discount in Premium

Spouse will be offered a discount in premium, provided the spouse applies along with the main Insured under the same policy.

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

Modal Load

Monthly: 1.08 x Annual /12

Cancellation

Policy is non-cancellable after the free-look period.

Renewability & Expiry

- Renewable up to age 65.
- Expiration: at policy anniversary immediately following the 25 year term or 65th birthday of the Insured or Spouse, if term upto age 65 is selected.

وفقاً للشروط التالية (للمؤمن عليه الرئيسي):

- العجز الكلي المؤقت نتيجة حادث أو مرض - للعاملين لحسابهم الخاص والأشخاص العاطلين عن العمل.
- فقدان القسري للوظيفة - لموظفي القطاع العام أو الخاص. سوف تطبق فترة انتظار لمدة ستين (60) يوماً بعد حدوث العجز الكلي المؤقت / فقدان القسري للوظيفة وقبل دفع المطالبة.

زيادة أو تخفيض قيمة التغطية التأمينية

- تطبق الزيادة / التخفيض على التغطية التأمينية فقط للمؤمن عليه الرئيسي / الزوج، ولا تطبق على الأطفال.
- ستخضع الزيادة على التغطية التأمينية لأهلية المؤمن عليه أو الزوج.
- يسمح بزيادة/بتخفيض التغطية التأمينية بعد سنة الوثيقة الأولى بشرط عدم وجود مطالبات مقدمة.

ملاحظة: يمكن قبول طلب الزيادة / التخفيض في التغطية فقط خلال الذكرى السنوية للوثيقة.

قابلية التنقل

سوف تستمر منفعة رعاية المرض المستعصي بعد أن يصبح المؤمن عليهم المسميين غير مقيمين في الخليج*. وتستثنى الدول الخاضعة للعقوبات الدولية وذات المخاطر العالية. ستتوفر منفعة التنازل عن الأقساط فقط للمقيمين في دول الخليج.

الحد الأدنى/ الأقصى للتغطية التأمينية

مؤمن عليه / زوج

المنفعة	الحد الأدنى للتغطية	الحد الأقصى للتغطية
المرض المستعصي	١٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي	١,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي

ستكون قيمة التغطية التأمينية للمعالين ٧٠,٠٠٠ درهم إماراتي

رسم الوثيقة

٢٠٥ درهم إماراتي

طرق دفع القسط

سنوي وشهري.

القسط

الأقساط غير مضمونة. تحتفظ الشركة في حقها بمراجعة القسط بشكل سنوي.

خصم على القسط

سيقدم للزوج خصم على قسط التأمين، بشرط أن يقدم طلب التأمين مع المؤمن عليه الرئيسي بموجب نفس الوثيقة.

ستقوم متلايف بفرض ضريبة القيمة المضافة على كل الوثائق الخاضعة لهذه الضريبة في الإمارات العربية المتحدة تبعاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته في الإمارات العربية المتحدة.

عبء القسط

شهري: ١,٠٠٨ x القسط السنوي / ١٢

الإلغاء

الوثيقة غير قابلة للإلغاء للإلغاء بعد فترة المراجعة المجانية.

التجديد وانتهاء الصلاحية

- قابل للتجديد حتى عمر ٦٥ عاماً
- انتهاء الصلاحية: في الذكرى السنوية للوثيقة التي تلي مباشرة فترة ٢٥ سنة، أو مباشرة بعد بلوغ المؤمن عليه / الزوج الخامسة والستين (٦٥)، إذا تم اختيار الفترة حتى سن ال٦٥.

- Dependent's coverage will terminate on the policy anniversary date immediately following his/her twenty first (21st) birthday; or upon termination of coverage of Insured & Spouse; or upon payout of 5 claims for Dependents, whichever is earlier.
- Policy coverage renewal is guaranteed without medical examination.
- Premium rates are however subject to change.

Note: The policy continues as long as either the insured's or spouse's benefit remain active and will only terminate when both become inactive.

Termination of the Policy: The coverage under this policy shall automatically terminate on the earliest of the following dates:

- a) Any premium on this policy remains unpaid at the end of the Grace Period;
- b) On the policy anniversary date of this policy immediately following the 25 years term; or immediately following sixty fifth (65th) birthday of the Insured / Spouse, if term up to age 65 is selected.
- c) Death of the Insured and Spouse;
- d) The "Lump Sum " has been paid for both Insured & Spouse.

Reinstatement

Reinstatements shall be allowed within one year from the date of termination of coverage due to non-payment of premium, subject to the following:

- Production of evidence of insurability satisfactory to the Company;
- New elimination period of 90 days and pre-existing conditions exclusion will commence from the reinstatement date.
- Payment of the applicable premium (based on attained age) at the time of reinstatement;

Reinstatement will not be allowed after one year from the premium due date.

Lapsed policies shall be reinstated with a new effective date ie, date of payment of the premium.

Exclusions

- Suicide, war, terrorist acts, pre-existing conditions, hazardous sports etc.
 - Please refer the policy document for more details.
 - If Insured resides in any of the sanctioned countries*
- *Sanctioned countries as of October 2022: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

Grace Period

A Grace Period of sixty (60) days shall be allowed for the payment of premiums, during which period the policy will remain in force. If loss occurs during this 60 days grace period, the outstanding premium shall be deducted in settlement of this policy. After the expiry of the 60 days, the policy will be cancelled without value.

30 - Day Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial following the issuance date, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife. You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid.

- ستنتهي تغطية المعال في الذكرى السنوية للوثيقة التي تلي مباشرة بلوغه / بلوغها الحادي والعشرين (٢١)، أو عند انتهاء تغطية المؤمن عليه والزوج، أو عند دفع ٥ مطالبات للمعالين، أيهما أسبق.
- تجديد التغطية التأمينية مضمون من دون طلب فحص طبي.
- معدلات الاقساط قد تخضع للتغيير.

ملاحظة: تستمر الوثيقة طالما أن منفعة المؤمن عليه أو الزوج تبقى فعالة وستنتهي فقط عندما يصبح كلاهما غير فعال.

إنهاء الوثيقة: تنتهي التغطية التأمينية بموجب هذه الوثيقة تلقائياً في أي من التواريخ التالية أيهم الأسبق:

أ) إذا بقي أي قسط مستحق بموجب هذه الوثيقة غير مدفوع في نهاية فترة الإمهال؛

ب) في تاريخ الذكرى السنوية للوثيقة التي تلي مباشرة فترة ٢٥ سنة، أو مباشرة بعد بلوغ المؤمن عليه / الزوج الخامسة والستين (٦٥)، إذا تم اختيار الفترة حتى سن ال ٦٥.

ج) تاريخ فقدان حياة المؤمن عليه والزوج؛

د) إذا تم دفع تعويض الدفعة الواحدة لهذه الوثيقة تحت الجزء الثالث للمؤمن عليه والزوج.

إعادة السريان

يُسمح بإعادة السريان خلال عام واحد من تاريخ إنهاء التغطية بسبب عدم دفع القسط، مع مراعاة ما يلي:

- تقديم إثبات على أهلية التأمين مرضياً للشركة؛
- تطبيق فترة إقصاء جديدة مدتها ٩٠ يوماً وتستنئ الحالات السابقة للتأمين من تاريخ إعادة السريان؛
- دفع كامل القسط المطبق (بناء على معدلات العمر) وقت إعادة السريان.

لن يتم قبول إعادة سريان الوثيقة بعد عام واحد من تاريخ استحقاق القسط. سيتم إعادة سريان الوثائق منتهية الصلاحية بتاريخ سريان جديد مثل تاريخ دفع القسط.

الاستثناءات

- الانتحار، الحرب، الأعمال الإرهابية، الحالات السابقة للتأمين، الرياضات الخطرة... الخ
- يرجى الاطلاع على شروط وأحكام الوثيقة لمزيد من التفاصيل.
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات الدولية* * الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من أكتوبر ٢٠٢٢: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية و سوريا (قابلة للتغيير).

فترة الإمهال

يُسمح بوجود فترة إمهال مدتها ستون (٦٠) يوماً لسداد الأقساط التأمينية، خلال هذه الفترة ستنظر الوثيقة سارية المفعول. وفي حال حدوث فقدان خلال فترة الإمهال التي تبلغ مدتها ٦٠ يوماً، سيتم خصم القسط الغير مدفوع عند تسوية هذه الوثيقة. وبعد انتهاء مدة ال ٦٠ يوماً، سيتم إلغاء الوثيقة بدون أي قيمة.

٣٠ يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة ٣٠ يوماً كنجربة مجانية، يمكنك خلالها أن تلغي البرنامج و ذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف، خلال ال ٣٠ يوماً الأولى التي تلي تاريخ الإصدار. أنت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة. لن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع المطالبة.

For any enquiries, the Insured Person can contact the Company's customer service unit on:
Tel. +971 4 415 4800/777
Email: CS_DMGGulf@MetLife.ae

Claims

Claims Processing

- Claims are only payable by the Company upon delivery of the policy together with satisfactory proof of :
 - (a) the occurrence of the assured event as stated in the Policy Specification Schedule;
 - (b) the age of the Named Insured and
 - (c) the title of the claimant.
- Claims must be sent to:

Claims Department - MetLife
P.O. Box 371916, Dubai, UAE
Tel. +971 4 415 4555
Fax. +971 4 415 4445
E-mail: gulfifeclaims@metlife.com

لأي استفسارات، يستطيع المؤمن عليه الاتصال بوحدة خدمة الزبائن على:

رقم الهاتف: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٨٠٠/٧٧٧

البريد الإلكتروني: CS_DMGGulf@MetLife.ae

المطالبات

إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون المطالبات واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
 - (أ) وقوع الحالة التأمينية كما هو مبين في جدول مواصفات الوثيقة؛
 - (ب) سن المؤمن عليه المسمى؛ و
 - (ج) سند ملكية مُقدم المطالبة.
- يتعين إرسال المطالبات إلى:

قسم المطالبات - متلايف
ص.ب: ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٥٥٥
فاكس: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٤٤٥
البريد الإلكتروني: gulfifeclaims@metlife.com

Appendix 1 - Covered Critical Illnesses (Insured & Spouse)

Cancer – advanced
Cancer – excluding specified early stage cancers
Heart Condition – significantly impaired heart function
Heart Attack – significantly impaired heart function
Heart Attack – with specified clinical evidence
Coronary Artery Bypass Surgery
Neurological Condition – permanent neurological deficit
Multiple Sclerosis
Stroke – with persisting clinical symptoms
Vital Organ or Digestive System Disorder – end stage
Blindness
Loss of Independence
Loss of Use of Limb – two or more limbs

Appendix 2 - Covered Critical Illnesses (Children)

Cancer – advanced
Cancer – excluding specified early stage cancers
Heart Condition – significantly impaired heart function
Angioplasty – triple vessel
Cardiomyopathy
Coronary Artery Bypass Surgery
Heart Attack – with specified clinical evidence
Heart Surgery – open heart surgery
Pulmonary Arterial Hypertension
Neurological Condition – permanent neurological deficit
Dementia including Alzheimer’s Disease

ملحق ١ - الأمراض المستعصية المغطاة (مؤمن عليه / زوج)

السرطان - الحالات المتقدمة منه
السرطان - باستثناء المراحل المبكرة المحددة منه
اضطراب القلب - الضعف الشديد في وظيفة القلب
النوبة القلبية - الضعف الشديد في وظيفة القلب
النوبة القلبية - مع أدلة سريرية محددة
جراحة طعم مجازة الشريان التاجي
الاضطراب العصبي - عجز عصبي دائم
التصلب المتعدد
السكتة الدماغية - مع استمرار الأعراض السريرية
اضطراب الجهاز الهضمي أو الجهاز الحيوي - المراحل المتأخرة
العمى
فقدان الاستقلالية
العجز عن استخدام طرف - طرفان أو أكثر

ملحق ٢ - الأمراض المستعصية المغطاة (الأطفال)

السرطان - الحالات المتقدمة منه
السرطان - باستثناء المراحل المبكرة المحددة منه
اضطراب القلب - الضعف الشديد في وظيفة القلب
القسطرة - ثلاثية الأوعية
اعتلال عضل القلب
جراحة طعم مجازة الشريان التاجي
النوبة القلبية - مع أدلة سريرية محددة
جراحة القلب - جراحة القلب المفتوح
ارتفاع ضغط الدم الرئوي الشرياني
الاضطراب العصبي - عجز عصبي دائم
الخرف، بما يشمل مرض ألزهايمر

Motor Neurone Disease
Multiple Sclerosis
Parkinson's Disease
Stroke – with persisting clinical symptoms
Vital Organ or Digestive System Disorder – end stage
Lung Removal – excluding donors
Blindness
Loss of Independence
Loss of Use of Limb – two or more limbs
Burns – full thickness
Deafness
Cerebral Palsy
Cystic fibrosis
Muscular dystrophy
Intensive Care
Craniosynostosis – treated by surgery
Hydrocephalus – treated with invasive surgery to the brain tissue

مرض العصبون الحركي
التصلب المتعدد
مرض الشلل الرعاش
السكتة الدماغية - مع استمرار الأعراض السريرية
اضطراب الجهاز الهضمي أو الجهاز الحيوي - المراحل المتأخرة
استئصال الرئة - باستثناء المتبرعين
العمى
فقدان الاستقلالية
العجز عن استخدام طرف - طرفان أو أكثر
الحروق - السمك الكامل
الصمم
الشلل الدماغى
التليف الكيسي
ضمور العضلات
العناية المركزة
تعظم الدروز الباكر - يتم علاجه عن طريق الجراحة
استسقاء الدماغ - يتم علاجه عن طريق الجراحة الغازية لأنسجة المخ

The above are the key features of the product.

Please refer to policy contract for further clarifications ; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة لمزيد من التوضيحات؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه و الوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.

MetLife, Inc. (NYSE: MET), through its subsidiaries and affiliates ("MetLife"), is one of the world's leading financial services companies, providing insurance, annuities, employee benefits and asset management to help its individual and institutional customers navigate their changing world.

Founded in 1868, MetLife has operations in more than 40 countries and holds leading market positions in the United States, Japan, Latin America, Asia, Europe and the Middle East. For more information, visit www.metlife.com.

MetLife is a pioneer of life insurance with a presence of nearly 65 years in the Gulf. Through its branches, MetLife offers life, accident and health insurance along with retirement and savings products to individuals and corporations.

For more information, visit www.metlife-gulf.com.

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

American Life Insurance Company – Registered under U.A.E. Federal Law No. (6) of 2007 Registration No. 34 in the Central Bank of UAE and Licensed by Department of Economic Development – License No. 205329.

شركة متلايف إنك (رمزها MET في بورصة نيويورك) من خلال فروعها والشركات التابعة لها ("متلايف"), هي شركة رائدة عالمياً في مجال التأمين على الحياة ودفعات الراتب السنوي والتأمين الجماعي للموظفين وإدارة الأصول، وتساعد عملائها من الأفراد والشركات على المضي في دروب حياتهم المتغيرة.

تأسست متلايف في عام ١٨٦٨، ولها عمليات في أكثر من ٤٠ بلداً وتنبوأ متلايف مواقع ريادية في أسواق الولايات المتحدة و اليابان وأمريكا اللاتينية و آسيا وأوروبا والشرق الأوسط. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.metlife.com

متلايف هي شركة رائدة في مجال التأمين على الحياة موجودة في منطقة الخليج منذ قرابة ٦٥ عاماً. ومن خلال الفروع التابعة لها، تقدم شركة متلايف تأمين على الحياة، الحوادث وتأمين صحي، بالإضافة إلى برامج وخدمات التقاعد والادخار للأفراد والشركات.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: www.metlife-gulf.com

ستضيف متلايف ضريبة القيمة المضافة على جميع الوثائق التي تخضع لضريبة القيمة المضافة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته.

أميركان لايف إنشورنس كومباني - مسجلة طبقاً للقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م الإمارات العربية المتحدة - رقم التسجيل ٣٤ لدى البنك المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة و مرخصة من دائرة التنمية الاقتصادية - رقم الترخيص ٢٠٥٣٢٩